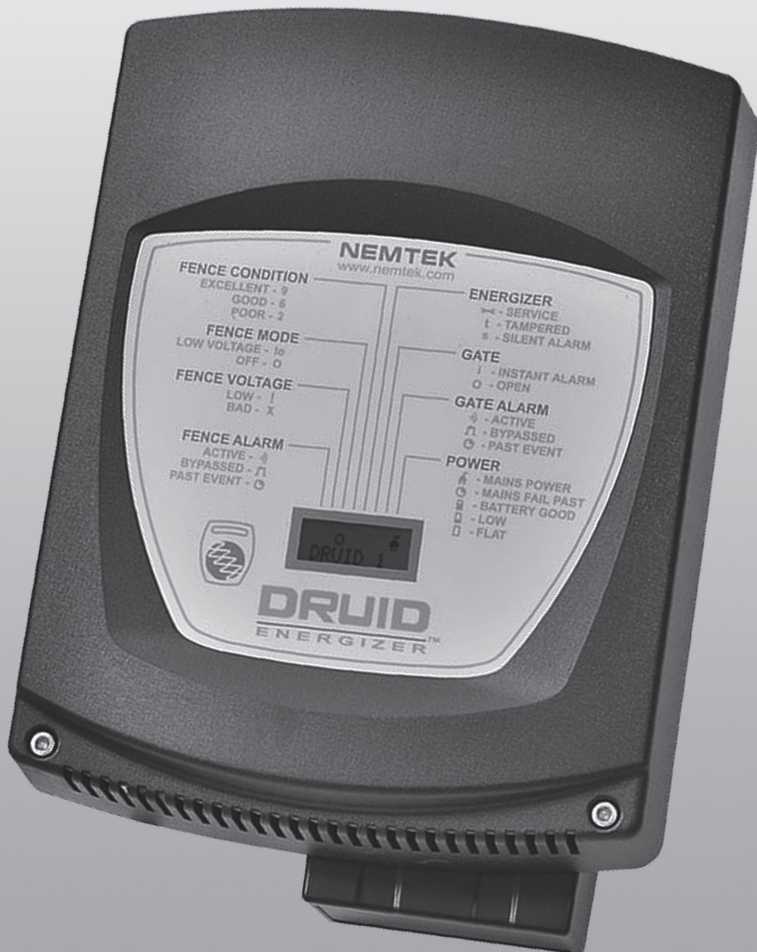




DRUID 13 et 15 LCD

Électrificateurs de clôture électrique

Manuel d'utilisation



Sommaire

Introduction	2
Clause de non-responsabilité	2
Profil de l'entreprise	3
Coordonnées de Nemtek	3
Avant-propos	4
Interprétation des symboles	5
Lien entre le symbole et l'inscription descriptive	6
Utilisation sans clavier	7
Utilisation à l'aide d'un clavier	9
Utilisation du clavier	10
Informations de sécurité CEI	14
Garantie	15
Limitation de garantie	15
Recours exclusifs	15
Historique des révisions du document	15

Introduction

Le DRUID 13 LCD et le DRUID 15 LCD sont des électrificateurs fonctionnant sur batterie (puissance nominale 7AH 12 V) adaptés à la connexion au secteur (220-240 V ca, 50-60 Hz).

Ils doivent être utilisés avec une batterie rechargeable plomb-acide. Vous ne devez pas utiliser une batterie non rechargeable. Les batteries plomb-acide nécessitent une ventilation, et il est impératif que l'électrificateur soit situé dans un endroit bien ventilé.

Une batterie neuve complètement chargée fournira généralement plus de 24 heures d'alimentation de secours. La durée de l'alimentation de secours varie cependant en fonction de l'état de la clôture.

Les clôtures électriques peuvent être mortelles. Veuillez éviter tout risque d'enchevêtrement et avertir l'utilisateur qu'il doit éviter tout contact de sa tête avec la clôture.

Clause de non-responsabilité

NEMTEK Holdings (Pty) Ltd, ou l'une ou l'autre de ses filiales, ne garantit pas que le fonctionnement du produit sera ininterrompu ou totalement exempt d'erreurs.

Les spécifications de l'électrificateur pourront être modifiées sans préavis.

L'installateur doit tenir compte des lois municipales en vigueur concernant l'installation de clôtures électriques. Des directives générales sont disponibles. Vous pouvez également consulter le site Web à l'adresse <http://www.nemtek.com>. Les normes internationales peuvent être consultées à l'adresse <http://www.iec.ch> et les normes sud-africaines à l'adresse <http://www.sabs.co.za>.

Profil de l'entreprise

Le groupe NEMTEK fabrique et distribue des systèmes électroniques intelligents de clôtures agricoles, des systèmes de sécurité et de contrôle périmétrique, et est impliqué dans l'industrie de la sécurité depuis 1990.

Nous disposons de notre propre équipe de recherche et développement, qui conçoit et fabrique une gamme complète d'électrificateurs de clôture électrique et de produits connexes, compétitifs à l'échelle mondiale.

NEMTEK améliore continuellement ses produits conformément aux normes sud-africaines et internationales, afin de proposer des produits de la plus haute qualité et de garantir la satisfaction continue de ses clients.

Les clôtures électriques peuvent être mortelles. Évitez tout contact de la tête avec la clôture. Lors de l'installation, veuillez noter attentivement les options disponibles pour les résistances de limitation de courant, les niveaux d'énergie de sortie programmables, ainsi que le fonctionnement basse tension de l'électrificateur.

Coordonnées de Nemtek

AFRIQUE

www.nemtek.co.za
websales@nemtek.co.za

AUSTRALIE

www.nemtek.com.au
sales@nemtek.com.au

EUROPE

www.nemtek.eu
SalesEU@nemtek.com

Avant-propos

Les électrificateurs Druid 13 LCD et Druid 15 LCD doivent idéalement être utilisés à l'aide d'une télécommande pour accéder aux nombreuses fonctions et bénéficier de la meilleure protection. Ils peuvent toutefois être actionnés au moyen d'un interrupteur ou interrupteur à distance Nemtek.

L'écran de l'électrificateur s'allume sur fond bleu (inactif), vert (tout est OK), jaune (alarme dans l'historique ou autre événement de priorité moyenne) ou rouge (condition d'alarme active) pour annoncer l'état de l'électrificateur d'un coup d'œil et à distance.




L'entrée de la porte est fonctionnelle même lorsque l'électrificateur n'alimente pas la clôture. Utilisez la fonction Désactivation alarme de porte si cette entrée doit être ignorée.



Les électrificateurs Druid 13 LCD et Druid 15 LCD incluent de nombreux paramètres utilisateur et installateur. Ils seront conservés en cas de perte de puissance totale., c'est-à-dire si la batterie est épuisée en cas de panne de courant prolongée.




Une batterie neuve complètement chargée fournira généralement plus de 24 heures d'alimentation de secours. Cette durée varie cependant en fonction de l'état de la clôture.




Les électrificateurs Druid 13 LCD et Druid 15 LCD intègrent un système avancé et breveté de régulation de tension de clôture, et de détection et prévention d'arc. Cela signifie que l'énergie de la clôture est maintenue à un niveau plus élevé que ce qui serait normalement réalisable en utilisant un électrificateur conventionnel sur la même clôture, lorsque des facteurs tels que des isolateurs médiocres ou endommagés, des isolateurs humides après une tempête de pluie ou l'accumulation de sel sur les isolateurs (sur la côte) empêchent la clôture de supporter une haute tension. Un électrificateur conventionnel pousse toute l'énergie disponible à travers tout arc électrique qui peut se produire dans l'isolant, réduisant ainsi l'efficacité des clôtures. L'électrificateur LCD Druid détecte cependant la formation d'arc, puis tente de faire fonctionner la clôture à une tension juste inférieure à celle à laquelle la formation d'arc se produit, maintenant ainsi des niveaux d'énergie plus élevés sur la clôture et améliorant l'efficacité de la clôture. Nemtek est l'inventeur et le titulaire du brevet de cette technologie innovante.






Interprétation des symboles

-  Condition d'alarme de clôture ou de porte présente
-  Historique des alarmes de clôture ou de porte (survenues dans le passé)
-  Alarme de clôture ou de porte contournée

-  La porte est ouverte
-  Alarme de porte immédiate (l'alarme retentit au moment où la porte est ouverte)

-  Alimentation secteur présente
-  Historique des pannes secteur (survenues dans le passé)
-  Panne d'alimentation secteur avec état de batterie interne **CORRECT**, **FAIBLE** ou **ÉPUISE**

-  L'électrificateur nécessite un entretien (si affiché pendant une période prolongée)
-  L'électrificateur semble avoir été altéré (le capot avant est ou a été ouvert).
-  L'électrificateur est réglé sur alarme silencieuse (aucune sirène externe ou lampe stroboscopique ne s'active)

-  Clôture réglée sur faible puissance
-  La tension de la clôture est inférieure au seuil de **CONTRÔLE**
-  La tension de la clôture est inférieure au seuil d'**ALARME**
-  Clôture hors tension
-  Indication de l'état de la clôture de **0** (valeur minimale) à **9** (valeur maximale)

Remarques sur l'état et la tension de la clôture

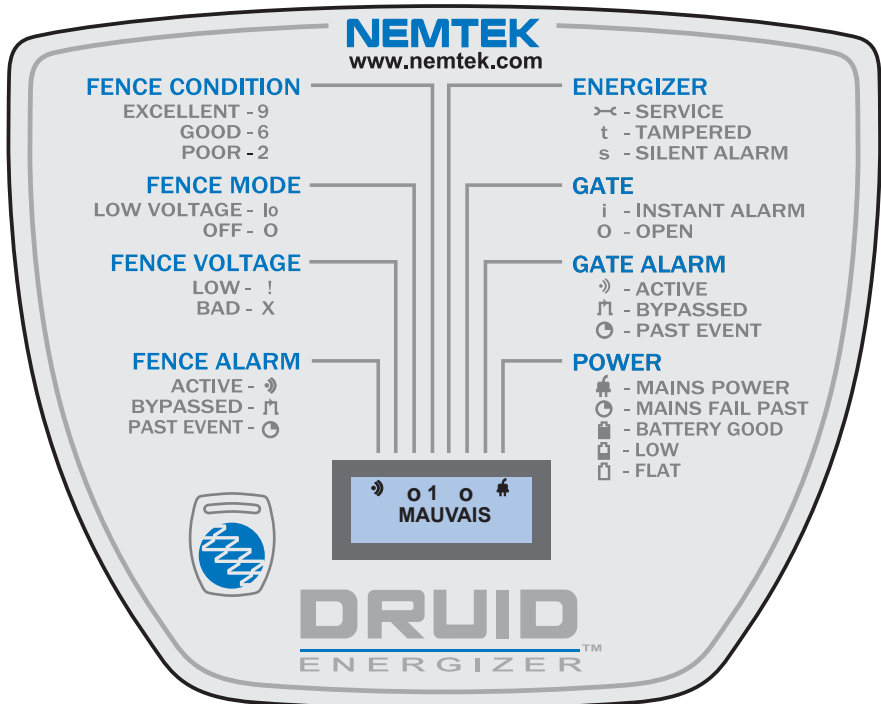
Les seuils **CONTRÔLE** et **FAIBLE** (alarme) de tension de la clôture sont des valeurs réglables par l'installateur.

L'indication de l'état de la clôture doit être maintenue à une valeur élevée pour une efficacité maximale de la clôture. Pour ce faire, il faut entretenir régulièrement la clôture, couper et retirer tout feuillage sur la clôture, éliminer les limaces, les escargots, les araignées et autres insectes morts sur les isolants, et remplacer les isolants qui ont pu être défectueux.

Lien entre le symbole et l'inscription descriptive

Un symbole affiché sur l'écran LCD, selon sa position, est relié par l'une des huit lignes de liaison au-dessus de l'écran LCD à l'une des huit inscriptions descriptives. Une brève interprétation du symbole affiché sur l'écran LCD se trouve sous l'inscription descriptive à laquelle il est associé.

Exemple : un symbole **O** sur la ligne supérieure de l'écran LCD, selon sa position, indique que la clôture est désactivée ou que la porte est ouverte. Si le symbole **O** est placé à gauche de l'écran sous la deuxième ou la quatrième ligne de liaison, le symbole est associé à l'inscription **ÉTAT DE LA CLÔTURE** et signifiant que la clôture est désactivée. Toutefois, si le symbole **O** est placé à droite de l'écran sous la sixième ligne de liaison, le symbole est associé à l'inscription **PORTE** et signifie que la porte est ouverte.



Les interprétations des symboles affichés sur l'écran LCD ci-dessus sont les suivantes :

SYMBOLE	Associé à l'INSCRIPTION	Interprétation	Note
☞	ALARME DE CLÔTURE	ACTIVE	La clôture est en alarme
1	ÉTAT DE LA CLÔTURE	MAUVAIS	L'état de la clôture est mauvais
⚡	ALIMENTATION	ALIMENTATION SECTEUR	L'alimentation secteur est présente

Utilisation sans clavier

Activation et désactivation de l'électrificateur



À moins que cette fonction n'ait été désactivée par l'installateur, l'électrificateur peut être activé ou désactivé en apposant la languette en plastique Nemtek sur le logo correspondant sur la façade de l'appareil. Retirez la languette lorsque l'électrificateur émet un bref signal sonore, après lequel l'électrificateur passera à l'état de fonctionnement. L'électrificateur peut également être configuré pour utiliser un interrupteur à distance.

Acquittement et neutralisation d'une condition d'alarme



Apposez la languette en plastique Nemtek sur le logo correspondant sur la façade de l'appareil. Un signal sonore initial court retentit lorsque la languette est détectée, mais maintenez la languette en place jusqu'à ce qu'un deuxième signal plus long se fasse entendre. La sirène est mise en sourdine si le délai n'est pas encore écoulé, le signal sonore interne cesse de retentir et la lampe stroboscopique est désactivée.



L'un des symboles d'**alarme**



historique des alarmes



ou **événement** indiquera la source de l'alarme.

Effacement d'une alarme ou d'un événement de la mémoire



Un symbole d'**alarme** indique que le problème persiste et doit d'abord être corrigé.



Un symbole d'**historique des alarmes** indique que le défaut n'existe plus, et il suffit de mettre l'électrificateur hors tension puis de nouveau sous tension ou d'apposer la languette jusqu'à ce que le signal sonore retentisse pour effacer l'état de la mémoire. Ce n'est que si la condition d'alarme est résolue que l'électrificateur fonctionnera sans activation d'alarme.

Utilisation à l'aide d'un clavier

L'électrificateur peut être utilisé avec deux claviers maximum. Dans ce cas, la languette Nemtek devient facultative. (Fonction programmable par l'installateur).

Afin de fournir différents niveaux d'accès à l'électrificateur et à ses fonctions, deux types d'utilisateur différents sont définis.

Un **utilisateur maître** a le contrôle total de l'électrificateur et peut désactiver différentes fonctions d'alarme. Seul l'utilisateur maître peut modifier le **code PIN** (numéro d'identification personnel) pour tous les utilisateurs. Un seul utilisateur maître est défini et dispose du **code PIN par défaut 1234**. L'utilisateur maître est désigné par le **numéro d'utilisateur 1** ou le **code PIN 1**.

Un **utilisateur de réinitialisation** peut acquitter et neutraliser les événements d'alarme et effacer les alarmes et les événements de l'historique, mais il ne peut pas activer ou désactiver l'électrificateur ni modifier les paramètres ou réglages nécessitant un accès par code PIN. Un seul utilisateur de réinitialisation est défini et dispose du **code PIN par défaut 5555**. L'utilisateur de réinitialisation est désigné par le **numéro d'utilisateur 2** ou le **code PIN 2**.

La plupart des fonctions utilisateur de l'électrificateur sont accessibles à l'aide du code PIN maître suivi d'une touche *****, d'une séquence de deux touches, puis de la touche **#** (Entrée). La séquence de deux touches se compose d'une touche de fonction, puis d'une touche **1** (oui) ou **0** (non) pour indiquer si la fonction doit être **activée** (oui) ou **désactivée** (non).

L'exception à ce qui précède concerne les fonctions **Urgence** et **Afficher les informations**. Ces deux fonctions n'ont pas besoin du code PIN maître et de la séquence de touches ***** devant la séquence de deux touches, mais les codes fonctionnent toujours si le code PIN maître et la séquence de touches ***** sont insérés.

De plus, la fonction Afficher les informations accepte non seulement les touches **1** et **0**, mais aussi d'autres touches, comme expliqué plus loin dans ce manuel.

Modification de la luminosité des symboles du clavier

La luminosité des symboles du clavier peut être augmentée ou diminuée en maintenant la touche **1** ou **7** enfoncée, respectivement. Le clavier émet un signal sonore pendant que la luminosité de l'indicateur change. Aucun code PIN n'est requis pour cette opération.

Utilisation du clavier

Tous les codes du clavier doivent se terminer par la touche # pour saisir la séquence de codes.

Si vous faites une pause de plus de cinq secondes entre chaque pression sur une touche, le clavier émet une séquence de signaux sonores rapides et toutes les touches précédentes sont supprimées.

Une séquence correctement saisie est confirmée par deux signaux sonores.




Activation et désactivation de l'électrificateur MAÎTRE

L'électrificateur peut être activé ou désactivé en saisissant le code PIN maître à quatre chiffres (le code PIN maître par défaut est 1234).



Si la clôture est désactivée, le symbole **O** sous l'inscription **CLÔTURE** du clavier s'allume et le symbole **O** associé à l'inscription **MODE DE CLÔTURE** s'affiche sur l'écran de l'électrificateur.

Si la clôture est activée, l'un des indicateurs **CORRECT**, **CONTRÔLE** ou **FAIBLE** sur la gauche du clavier s'allume et l'écran de l'électrificateur affiche **CORRECT**, **CONTRÔLE** ou **FAIBLE**, selon l'état de la clôture et de la tension de la clôture.

Acquittement et neutralisation d'une condition d'alarme RÉINITIALISATION

Saisissez le code PIN de réinitialisation (**le code PIN de réinitialisation par défaut est 5555**). La sirène est mise en sourdine si le délai n'est pas encore écoulé, le signal sonore interne cesse de retentir et la lampe stroboscopique est désactivée. L'une de symboles d'alarme , d'**historique des alarmes**  ou d'**événement**  indiquera la source de l'alarme. Pour ce faire, il est également possible de saisir le code PIN maître, mais l'état de fonctionnement de l'électrificateur est activé en même temps.

Effacement d'une alarme ou d'un événement de la mémoire RÉINITIALISATION

Un symbole d'**alarme**  indique que le problème persiste et doit d'abord être corrigé. Un symbole d'**historique des alarmes**  indique que le défaut n'existe plus et la simple saisie du code PIN de réinitialisation efface l'état de la mémoire. Ce n'est que si la condition d'alarme est résolue que l'électrificateur fonctionnera sans activation d'alarme.

Pour ce faire, il est également possible d'**éteindre** puis de **rallumer** l'électrificateur à l'aide du code PIN maître.

Utilisation du clavier

Désactivation de l'alarme de clôture

MAÎTRE * 2 1 # (alarme désactivée)

MAÎTRE * 2 0 # (alarme non désactivée)

Utilisez cette fonction pour empêcher l'alarme de retentir en cas de défaut de clôture. En général, vous ne souhaitez pas désactiver l'alarme de clôture, mais cette fonction est disponible si nécessaire.

Si l'alarme de clôture est désactivée, le symbole **⏸** situé sous l'inscription **ALARME** du clavier s'allume et l'écran de l'électrificateur affiche le symbole **⏸** associé à l'inscription **ALARME DE CLÔTURE**.

Basse puissance de la clôture

MAÎTRE * 3 1 # (basse puissance)

MAÎTRE * 3 0 # (haute puissance)

Utilisez cette fonction par exemple lorsque des enfants jouent à proximité de la clôture. La tension et la puissance de fonctionnement de la clôture sont réduites à un niveau beaucoup moins douloureux que lorsque la clôture est touchée à pleine puissance. La tension basse puissance de la clôture est une tension programmable par l'installateur.

Si la clôture est en basse puissance, le symbole **O** sous l'inscription **CLÔTURE** du clavier s'allume et le symbole **o** associé à l'inscription **MODE DE CLÔTURE** s'affiche sur l'écran de l'électrificateur.

Lorsqu'il est désactivé, l'électrificateur rétablit une puissance de clôture élevée.

Alarme silencieuse

MAÎTRE * 8 1 # (sirène et lampe stroboscopique désactivées)

MAÎTRE * 8 0 # (sirène et lampe stroboscopique non désactivées)

Utilisez cette fonction pour éviter que la sirène ne retentisse et que la lampe stroboscopique ne s'active lorsqu'une alarme se déclenche. Cependant, le signal sonore interne retentit toujours. Cette fonction est utile pour les tests périodiques du système.

Si l'alarme silencieuse est activée, le symbole **S** situé sous l'inscription **UNITÉ** du clavier s'allume et le symbole **S** associé à l'inscription **ÉLECTRIFICATEUR** s'affiche sur l'écran de l'électrificateur.

(Aucun symbole n'existe sur le clavier 4 zones DRUID).


Utilisation du clavier

Désactivation de l'alarme de porte

MAÎTRE * 4 1 # (alarme de porte désactivée)

MAÎTRE * 4 0 # (alarme de porte non désactivée)

Utilisez cette fonction pour empêcher l'alarme de retentir lorsque la porte est ouverte pendant une durée supérieure au délai de la porte. Le délai de la porte est un temps programmable par l'installateur.



Si l'alarme de porte est désactivée, le symbole  situé sous l'inscription **ALARME** du clavier s'allume et l'écran de l'électrificateur affiche le symbole  associé à l'inscription **ALARME DE PORTE**.

Alarme de porte instantanée

MAÎTRE * 7 1 # (alarme de porte instantanée)

MAÎTRE * 7 0 # (alarme de porte différée)

Utilisez cette fonction pour que l'alarme retentisse au moment où la porte est ouverte sans attendre l'expiration du délai de la porte.

Si l'alarme de la porte est instantanée, le symbole  sous l'inscription **PORTE** du clavier s'allume et l'écran de l'électrificateur affiche le symbole  associé à l'inscription **PORTE**. (Aucun symbole n'existe sur le clavier 4 zones DRUID).

Carillon de porte

MAÎTRE * 5 1 # (carillon de porte activé)

MAÎTRE * 5 0 # (carillon de porte désactivé)

Utilisez cette fonction pour émettre une alarme lorsque la porte s'ouvre. Lorsque cette option est activée, le signal sonore interne retentit trois fois à l'ouverture de la porte. L'alarme de porte continue à fonctionner comme configuré.

Aucun symbole n'apparaît sur le clavier ou l'électrificateur pour indiquer que cette fonction est active. Activez ou désactivez cette fonction selon le besoin.

Utilisation du clavier

Désactivation de l'alarme de service

MAÎTRE
_ _ _ _ * * 1 # (désactivé)

MAÎTRE
_ _ _ _ * * 0 # (non désactivé)

Utilisez cette fonction pour empêcher l'alarme de retentir en cas de condition de service. Une condition de service peut survenir pendant une courte durée après une panne secteur prolongée.

Cependant, si la condition de service persiste, il se peut que la batterie doive être remplacée ou qu'un autre élément de l'électrificateur ou de l'installation de clôture doive être réparé. Veuillez contacter votre installateur. Si votre installateur a programmé son numéro de contact dans l'électrificateur et activé cette fonction, le numéro s'affiche pendant une condition de service.

Aucun symbole n'apparaît sur le clavier ou l'électrificateur pour indiquer que cette fonction est active. Activez ou désactivez cette fonction selon le besoin.

Urgence

9 1 #

Utilisez cette fonction pour déclencher manuellement une alarme en cas d'urgence. Aucun code PIN n'est requis.

Modifier un code PIN utilisateur

MAÎTRE
_ _ _ _ * 0 ? # (commencer à modifier le code PIN utilisateur)

NOUVEAU CODE PIN
_ _ _ _ # (saisir un nouveau code PIN)

NOUVEAU CODE PIN
_ _ _ _ # (confirmer le nouveau code PIN)

Pour modifier le code PIN utilisateur, il faut entrer trois séquences de codes clés successivement.

En fonction du code PIN modifié, un **1** (utilisateur maître) ou un **2** (utilisateur de réinitialisation) doit être placé dans la position indiquée par le symbole **?** ci-dessus. Après la première séquence de modification du code PIN utilisateur, un nouveau code PIN à quatre chiffres doit être saisi, suivi de la touche **#**. Le même code PIN à quatre chiffres doit être saisi une deuxième fois, suivi de la touche **#** pour confirmer et terminer la séquence de modification du code PIN. En cas de réussite, le nouveau code PIN est confirmé par deux signaux sonores. Si le processus échoue, un signal sonore long unique retentit, auquel cas le processus doit être redémarré depuis le début. Cependant, si vous savez que vous avez fait une erreur lors de la deuxième saisie du code PIN, il vous suffit de le saisir à nouveau correctement une troisième fois et d'attendre le message de confirmation ou d'échec, comme décrit.

Utilisation du clavier

Afficher les informations

6 ? #

Remplacez le ? ci-dessus par le chiffre requis pour les informations que vous souhaitez afficher, comme indiqué ci-dessous.

Correct, Contrôle, Faible

6 0 #

Il s'agit de l'affichage d'usine par défaut, qui affiche les mots **CORRECT**, **CONTRÔLE** ou **FAIBLE** en fonction de la tension de clôture et de l'état de la clôture.

Sortie tension de crête, retour tension de crête

6 1 #

Cet affichage indique les tensions aux bornes de sortie (o) et de retour (r) de l'électrificateur en kilovolts (kV)

Énergie stockée, capacité utilisée

6 2 #

Cet affichage indique l'énergie stockée en joules (j) et l'effort ou la capacité de l'électrificateur utilisés en pourcentage (%). Plus la clôture est importante ou plus la charge sur la clôture est importante, plus l'électrificateur est sollicité pour maintenir la tension de la clôture. Cela se traduit par une augmentation de l'énergie stockée et de la capacité d'électrificateur utilisée. L'électrificateur ne peut pas être sollicité à plus de 100 % d'effort.

Perte de tension de clôture

6 3 #

Cet affichage indique la chute ou perte de tension sous forme de pourcentage (%) à travers la clôture du début à la fin.

Tension de la batterie

6 4 #

Cet écran indique le niveau de tension de la batterie interne en volts (V).

Aucun code PIN n'est requis pour le code d'affichage des informations, car aucun paramètre de fonctionnement n'est modifié.

Commande de relais OUT1

* 1 ? # (DRUID 18 et 114A uniquement)

Remplacez le ? ci-dessus par un **1** pour activer ou un **0** pour désactiver manuellement le relais **OUT1**. Ce relais peut être utilisé comme commutateur commandé par clavier. Pour plus d'informations sur la configuration de la fonction de relais **OUT1**, reportez-vous à la section « **FONCTION DE RELAIS OUT1** » du « **Manuel d'installation du DRUID LCD 1X** ».

Informations de sécurité CEI

- **L'électrificateur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.**
- **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.**
- **Les clôtures électriques peuvent être mortelles. Évitez tout contact de la tête avec la clôture.**
Demandez à l'installateur de vous expliquer les options disponibles pour les résistances de limitation de courant, les niveaux d'énergie de sortie programmables, ainsi que le fonctionnement basse tension de l'électrificateur.

GARANTIE

Sauf indication contraire, tous les électrificateurs Nemtek disposent d'une garantie de 2 ans, et tous les autres composants de clôture disposent d'une garantie de 1 an à compter de la date de vente contre les défauts dus à un défaut de fabrication ou de matériaux. Nemtek (Pty) Ltd réparera ou remplacera, à sa discrétion, un produit qui s'avère défectueux.

Nemtek (Pty) Ltd ne garantit pas que le fonctionnement du produit sera ininterrompu et totalement exempt d'erreurs. Les produits défectueux doivent être retournés à l'un des points de vente du Groupe Nemtek. L'acheteur devra payer tous les frais d'expédition et autres frais pour le retour du produit à Nemtek (Pty) Ltd.

LIMITATION DE GARANTIE

La garantie ne s'applique pas aux défauts résultant de cas de force majeure, de modifications apportées par l'acheteur ou un tiers, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'abus, d'un accident ou d'une mauvaise manipulation.

RECOURS EXCLUSIFS

Les recours prévus dans les présentes sont la seule responsabilité de Nemtek (Pty) Ltd et les seuls recours exclusifs de l'acheteur en cas de rupture de garantie. Nemtek (Pty) Ltd ne sera pas responsable des dommages spéciaux, accessoires, consécutifs, directs ou indirects, qu'ils soient basés sur un contrat, un délit ou toute autre théorie juridique. La garantie qui précède remplace toute autre garantie, expresse, implicite ou légale, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier.



Rév. 1.3, 8 mars 2026
Design du manuel mis à jour